



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации**

Семьдесят четвертая сессия

Женева, 20–23 октября 2015 года

Пункт 7 е) предварительной повестки дня

Другие правила – Правила № 86 (установка

устройств освещения и световой сигнализации

для сельскохозяйственных транспортных средств)

**Предложение по поправкам серии 01 к Правилам № 86
(установка устройств освещения и световой
сигнализации для сельскохозяйственных транспортных
средств)**

**Представлено председателями неофициальной рабочей группы
по осветительному оборудованию сельскохозяйственной
техники***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен неофициальной группой GRE по осветительному оборудованию сельскохозяйственной техники (ООСТ) в целях обновления и пересмотра Правил № 86. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом (новые положения), а текст, подлежащий исключению, – зачеркнут.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Содержание изменить следующим образом:

Правила	Стр. ¹
1. Область применения.....	...
2. Определения
3. Заявка на официальное утверждение
4. Официальное утверждение
5. Общие технические требования
6. Особые технические требования
7. Изменение типа транспортного средства или установки устройств освещения и световой сигнализации и распространение официального утверждения
8. Соответствие производства
9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства
10. Окончательное прекращение производства
11. Название и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и административных органов
12. Переходные положения
Приложения	
1. Сообщение
2. Примеры схем знаков официального утверждения
3. Применение соответствующих частей приложения 3 к Правилам № 48
4. Видимость огней
5. Указатели поворота – Геометрическая видимость
6. Сигнальные таблички и сигнальные наклейки

¹ Номера страниц будут добавлены на более позднем этапе.

Пункт 1 изменить следующим образом:

«1. Область применения

Настоящие Правила применяются к транспортным средствам категорий T, R и S² в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации».

Пункт 2.8.2 исключить:

~~«2.8.2 "текстурированный внешний рассеиватель" или "зона текстурированного внешнего рассеивателя" означает весь внешний рассеиватель или его часть, которые предназначены для изменения характера распространения света, испускаемого источником(ами) света, либо для оказания воздействия на характер его распространения таким образом, чтобы световые лучи существенно отклонялись от их первоначального направления».~~

Включить новый пункт 2.20.3 следующего содержания:

«2.20.3 "сигнальная табличка или сигнальная наклейка" означает устройство, используемое для указания другим участникам движения на присутствие транспортного средства большой длины или ширины и видимое спереди, сбоку или сзади».

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

«4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00 для Правил в их первоначальном варианте **01, что соответствует поправкам серии 01**) указывают серию поправок, включающих самые последние основные технические изменения, внесенные в Правила. С учетом положений пункта 7 настоящих Правил одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства или тому же типу транспортного средства, представленному с оборудованием, не указанным в перечне, упомянутом в пункте 3.2.2 выше».

Пункт 5.1.1 изменить следующим образом:

«5.1.1 Транспортные средства должны быть оборудованы стационарным разъемом, рекомендованным стандартом ISO 1724 (1980 год) (Электрические функциональные схемы для транспортных средств, электрооборудование которых работает при напряжении 6 или 12 вольт, применимые, в частности, на легковых автомобилях и легких прицепах или прицепах для кемпинга): **2003 (Транспорт дорожный. Соединители для электрического соединения между тягачом и прицепом. Семиполюсный соединитель типа 12 N (нормальный) для транспортных средств с номинальным питающим напряжением 12 В)** или стандартом ISO 1185 (1975 год) (Электрические функциональные схемы между транспортными средствами буксирами и буксируемыми транспортными средствами, электрооборудование которых работает при напряжении 24 вольта и которые используются для международных коммерческих перевозок): **2003 (Транспорт дорожный. Соедини-**

² В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3), документ ECE/TRANS/WP.29/XXX
www.unece.org/trans/main/wp29/wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

тели для электрического соединения между тягачом и прицепом. Семиполосный соединитель типа 24 N (нормальный) для транспортных средств с номинальным питающим напряжением 24 В) либо обоими этими стандартами в том случае, если предусмотрена возможность их соединения с буксируемыми транспортными средствами или навесными агрегатами».

Пункт 5.9.1 изменить следующим образом:

«5.9.1 Огни указателей поворота и аварийный сигнал должны быть мигающими. **Автожелтые боковые контурные огни могут быть мигающими**».

Пункт 5.14 изменить следующим образом:

«5.14 Цвета света, испускаемого огнями³, являются следующими:

фара дальнего света: белый;

фара ближнего света: белый;

передняя противотуманная фара: белый или селективный желтый;

задняя фара: белый;

указатель поворота: автожелтый;

аварийный сигнал: автожелтый;

сигнал торможения: красный;

устройство освещения заднего регистрационного знака: белый;

передний габаритный огонь: белый;

задний габаритный огонь: красный;

задний противотуманный огонь: красный;

стояночный огонь: белый спереди, красный сзади, автожелтый, если он совмещен с боковыми указателями поворота или боковыми габаритными огнями;

боковой габаритный огонь: автожелтый; однако крайний сзади боковой габаритный огонь может быть красным, если он сгруппирован, комбинирован или совмещен с задним габаритным огнем, задним контурным огнем, задним противотуманным огнем или сигналом торможения, либо сгруппирован или имеет отчасти общую светоизлучающую поверхность с задним светоотражающим приспособлением;

контурный огонь: белый спереди, красный сзади;

дневной ходовой огонь: белый;

заднее светоотражающее приспособление треугольной формы: красный;

заднее светоотражающее приспособление нетреугольной формы: красный;

переднее светоотражающее приспособление нетреугольной формы: белый или бесцветный;

³ Вопросы измерения координат цветности света, испускаемого огнями, в настоящих Правилах не рассматриваются.

боковое светоотражающее приспособление нетреугольной формы: автотелтый; однако крайнее заднее боковое светоотражающее приспособление может быть красного цвета, если оно сгруппировано или имеет отчасти общую светоизлучающую поверхность с задним габаритным огнем, задним контурным огнем, задним противотуманным огнем, сигналом торможения, крайним задним боковым габаритным огнем красного цвета или задним светоотражающим приспособлением нетреугольной формы;

огонь подсветки поворота: белый;

маркировка с улучшенными светоотражающими характеристиками: белая или желтая по бокам; красная или желтая сзади;

внешний фонарь освещения подножки: белый;

огонь маневрирования: белый;

сигнальная табличка или сигнальная наклейка: белый или красный».

Пункт 6.1.1 изменить следующим образом:

«6.1.1 Установка: **Обязательна для транспортных средств категории Т, максимальная расчетная скорость которых превышает 40 км/ч.**
Факультативна на других транспортных средствах категории Т.
Запрещена на транспортных средствах категорий R и S».

Пункт 6.2.1 изменить следующим образом:

«6.2.1 Установка: **Обязательна на транспортных средствах категории Т. Запрещена на транспортных средствах категорий R и S».**

Пункт 6.3.1 изменить следующим образом:

«6.3.1 Установка: **Факультативна на транспортных средствах категории Т. Запрещена на транспортных средствах категорий R и S».**

Пункт 6.5.1 изменить следующим образом:

«6.5.1 Установка: **Обязательна. Типы указателей поворота подразделяются на категории (1, 1a, 1b, 2a, 2b, и 5 и 6), сочетание которых на тракторе представляет собой определенную схему монтажа ("A"–"D").**

Схемы "A" и "D" допускаются только для тракторов транспортных средств категории Т, габаритная длина которых не превышает 4 600 мм, и если расстояние между внешними краями освещающих поверхностей не превышает 1,60 м.

Схемы "В", и "С" и "D" применяются ко всем тракторам транспортным средствам категории Т.

Для транспортных средств категорий R и S должны использоваться огни категории 2а.

Установка дополнительных указателей поворота является факультативной».

Пункт 6.5.3.1 изменить следующим образом:

«6.5.3.1 Для транспортных средств категории Т: "А" два передних указателя поворота (категория 1, 1а или 1b),
два задних указателя поворота (категория 2а).

Эти огни могут быть независимыми, сгруппированными или комбинированными.

"В" два передних указателя поворота (категория 1, 1а или 1b),
два боковых дублирующих указателя поворота (категория 5 или 6),
два задних указателя поворота (категория 2а).

Передние и боковые дублирующие указатели поворота могут быть независимыми, сгруппированными или комбинированными.

"С" два передних указателя поворота (категория 1, 1а или 1b),
два задних указателя поворота (категория 2а),
два боковых дублирующих указателя поворота (категория 5 или 6).

"D" два передних указателя поворота (категория 1, 1а или 1b),
два задних указателя поворота (категория 2а)».

Включить новый пункт 6.5.3.2 следующего содержания:

«6.5.3.2 Для транспортных средств категорий R и S: Два задних указателя поворота (категория 2а) с углами геометрической видимости в соответствии со схемами В, С или D».

Пункт 6.5.4.3 изменить следующим образом:

«6.5.4.3 По длине: Расстояние между исходным центром освещающей поверхности указателя поворота категории 1 (схема "В"), указателя поворота категории 5 или 6 (схемы "В" и "С") и поперечной плоскостью, которая ограничивает спереди габаритную длину трактора, не должно превышать 1 800 мм. Если в силу конструк-

ции трактора соблюдение минимальных углов видимости невозможно, это расстояние может быть увеличено до 2 600 мм».

Пункт 6.7.5 изменить следующим образом:

- «6.7.5 Геометрическая видимость: Горизонтальный угол: 45° наружу и внутрь. **Горизонтальный внутренний угол может быть уменьшен до 30°, если из-за формы кузова соблюдение 45° невозможно.**
- Вертикальный угол: 15° вверх и вниз от горизонтали.
- ~~15° вверх и вниз от горизонтали.~~ Вертикальный угол вниз от горизонтали может быть уменьшен до 10° или 5°, если плоскость Н огня расположена на высоте **не более 1 900 мм или менее**, либо 950 мм над уровнем грунта соответственно».

Пункт 6.8.1 изменить следующим образом:

- «6.8.1 Установка: Обязательна **на всех транспортных средствах категории Т.**
- Обязательна на всех транспортных средствах категорий R и S шириной более 1 600 мм [за исключением тех транспортных средств, на которых в силу требований, касающихся формы, структуры, конструкции или эксплуатации транспортного средства, установка таких огней невозможна].**
- Факультативна на других транспортных средствах категорий R и S.**
- Использование передних габаритных огней необязательно, если установлены контурные огни, отвечающие всем требованиям к установке передних габаритных огней».**

Пункт 6.9.5 изменить следующим образом:

- «6.9.5 Геометрическая видимость: Горизонтальный угол: для двух задних габаритных огней: либо 45° внутрь и 80° наружу, либо 80° внутрь и 45° наружу. **Горизонтальный внутренний угол может быть уменьшен до 30°, если из-за формы кузова соблюдение значения 45° невозможно.**
- Вертикальный угол: 15° вверх и вниз от горизонтали. Угол вниз от горизонтали может быть уменьшен до 10°, если высота расположения огня над уровнем грунта составляет менее 1 900 мм, и до 5°, если эта высота составляет менее 750 мм.
- 6.9.5.1 Если вышеуказанные требования в отношении размещения и видимости выполнить невоз-

можно, то четыре задних габаритных огня можно устанавливать в соответствии со следующими спецификациями:

6.9.5.1.1 два задних габаритных огня должны находиться в пределах максимальной высоты 2 500 мм над уровнем грунта.

Расстояние между внутренними краями задних габаритных фонарей должно быть не менее 300 мм, а вертикальный угол видимости между ними должен составлять 15° над горизонталью.

6.9.5.1.2 Два других огня должны находиться в пределах максимальной высоты 4 000 мм над уровнем грунта и соответствовать требованиям пункта 6.9.4.1.

6.9.5.1.3 В случае комбинирования двух пар огней они должны удовлетворять требованиям к геометрической видимости, указанным в пункте 6.9.5 выше».

Пункт 6.9.7 изменить следующим образом:

«6.9.7 Функциональная Отдельных требований нет (**см. пункт 5.11**)».
электрическая
схема:

Пункт 6.9.8 изменить следующим образом:

«6.9.8 Контрольный Обязателен (~~см. пункт 5.11~~). Он должен быть
сигнал включения: комбинирован с контрольным сигналом вклю-
чения передних габаритных огней».

Пункт 6.12.1 изменить следующим образом:

«6.12.1 Установка: **Обязательна на транспортных средствах
шириной более 2 550 мм. Факультативна на
транспортных средствах шириной более
1 800–2 550 мм. ~~Запрещена на всех других
транспортных средствах.~~**»

Пункт 6.12.2 изменить следующим образом:

«6.12.2 Число: Два видимых спереди и два видимых сзади.

**Факультативно: дополнительные огни мо-
гут устанавливаться следующим образом:**
а) два видимых спереди;
б) два видимых сзади».

Пункт 6.12.4.2 изменить следующим образом:

«6.12.4.2 По высоте: ~~На максимальной высоте, соответствующей
требованиям к размещению по ширине и сим-
метричности огней.~~

**На максимальной высоте, соответствующей
требованиям, предъявляемым к габаритным**

ритной ширине, конструкционным и эксплуатационным характеристикам транспортного средства и к симметричности огней.

Огни, факультативные и обязательные (когда это применимо), подлежащие установке на максимальном приемлемом по высоте расстоянии друг от друга и соответствующие требованиям, предъявляемым к конструкционным/эксплуатационным характеристикам транспортного средства и к симметричности огней».

Пункт 6.14.1 изменить следующим образом:

«6.14.1 Установка: Обязательна на транспортных средствах категории Т. Запрещена на транспортных средствах категорий R и S».

Пункт 6.14.2 изменить следующим образом:

«6.14.2 Число: Два или четыре (см. пункт 6.14.5.1).
Характеристики этих устройств должны соответствовать требованиям для светоотражающих устройств класса IA или IB, изложенным в Правилах № 3. Дополнительные светоотражающие устройства и материалы (включая два светоотражающих устройства, не соответствующих пункту 6.14.4 ниже) разрешаются при условии, что они не снижают эффективности обязательных устройств освещения и световой сигнализации».

Пункт 6.15.1 изменить следующим образом:

«6.15.1 Установка: Обязательна на всех ~~тракторах~~ транспортных средствах категории Т, длина которых превышает 6 м, и на всех транспортных средствах категорий R и S.
Факультативна на тракторах, длина которых не превышает 6 м».

Пункт 6.15.4.3 изменить следующим образом:

«6.15.4.3 По длине: Один отражатель должен находиться на расстоянии не более 3 м от передней оконечности ~~трактора~~ транспортного средства, и такой же или другой отражатель должен находиться на расстоянии не более 3 м от задней оконечности ~~трактора~~ транспортного средства. Для транспортных средств категорий R и S расстояние между крайним задним габаритным огнем и задней оконечностью транспортного средства не должно превышать 1 м.

Расстояние между двумя отражателями на одной стороне трактора не должно превышать **6 3 м. Если в силу структуры, конструкции или условий эксплуатации транспортного средства соблюдение данного требования невозможно, это расстояние может быть увеличено до 4 м».**

Пункт 6.17.1 изменить следующим образом:

«6.17.1 Установка: **Факультативна на транспортных средствах категории T. Обязательна на транспортных средствах категорий R и S».**

Пункт 6.17.4.1 изменить следующим образом:

«6.17.4.1 По ширине: Наиболее удаленная от средней продольной плоскости транспортного средства точка освещающей поверхности должна находиться на расстоянии не более 400 мм **и для транспортных средств категорий R и S не более 150 мм** от края габаритной ширины транспортного средства.

Расстояние между внутренними краями обеих поверхностей, видимых в направлении исходной оси, должно быть не менее 600 мм. Это расстояние может быть уменьшено до 400 мм, если общая габаритная ширина транспортного средства составляет менее 1 300 мм».

Пункт 6.17.5.1 изменить следующим образом:

«6.17.5.1 Если вышеуказанные требования в отношении размещения и видимости выполнить невозможно, то четыре передних светоотражающих приспособления можно устанавливать в соответствии со следующими спецификациями:

6.17.5.1.1 два передних светоотражающих приспособления, если они установлены, должны находиться в пределах максимальной высоты 1 200 мм над уровнем грунта.

Расстояние между внутренними краями передних светоотражающих приспособлений должно быть не менее 300 мм, а вертикальный угол видимости между ними должен составлять 15° над горизонталью.

6.17.5.1.2 **Два других светоотражающих приспособления должны находиться на высоте не более 2 500 мм над уровнем грунта и соответствовать требованиям пункта 6.17.4.1.**

6.17.5.1.3 **В случае комбинирования двух пар огней они должны удовлетворять требованиям к геометрической видимости, указанным в пункте 6.17.5 выше».**

Пункт 6.18.1 изменить следующим образом:

- «6.18.1 Установка: **Обязательна на всех транспортных средствах категорий T и R, длина которых превышает 6 м.**
- Факультативна на всех других транспортных средствах».**

Пункт 6.19.1 изменить следующим образом:

- «6.19.1 Установка: **Факультативна на транспортных средствах категории T. Запрещена на транспортных средствах категорий R и S».**

Пункт 6.20.1 изменить следующим образом:

- «6.20.1 Установка: **Факультативна на транспортных средствах категории T. Запрещена на транспортных средствах категорий R и S».**

Пункт 6.23.1 изменить следующим образом:

- «6.23.1 Установка: **Факультативна на транспортных средствах категории T. Запрещена на транспортных средствах категорий R и S».**

Пункт 6.24.1 изменить следующим образом:

- «6.24.1 Установка: **Факультативна на транспортных средствах категории T. Запрещена на транспортных средствах категорий R и S».**

Включить новый пункт 6.25 следующего содержания:

- «6.25 Светоотражающие приспособления треугольной формы (Правила № 3)**
- 6.25.1 Установка:** **Обязательна на транспортных средствах категорий R и S. Запрещена на транспортных средствах категории T.**
- 6.25.2 Число:** **Два или четыре (см. пункт 6.25.5.1).**
- 6.25.3 Схема монтажа:** **Вершина треугольника должна быть направлена вверх.**
- 6.25.4 Размещение**
- 6.25.4.1 По ширине:** **За исключением указанного в пункте 6.25.5.1, наиболее удаленная от средней продольной плоскости транспортного средства точка освещающей поверхности должна находиться на расстоянии не более 400 мм от края габаритной ширины транспортного средства. Расстояние между внутренними краями двух освещающих поверхностей должно составлять не менее 600 мм. Это расстояние может быть уменьшено до 400 мм, если габаритная ширина транспортного средства составляет менее 1 300 мм.**

- 6.25.4.2 По высоте: За исключением указанного в пункте 6.25.5.1, не менее 400 мм и не более 1 500 мм над уровнем грунта.
Для транспортных средств максимальной шириной не более 1 300 мм – не менее 250 мм над уровнем грунта.
- 6.25.4.3 По длине: Отдельных требований нет.
- 6.25.5 Геометрическая видимость: Горизонтальный угол: 30° внутрь и наружу.
Вертикальный угол вниз от горизонтали может быть уменьшен до 5°, если светоотражающее приспособление расположено на высоте менее 750 мм.
- 6.25.5.1 Если вышеуказанные требования в отношении размещения и видимости выполнить невозможно, то четыре светоотражающих приспособления можно устанавливать в соответствии со следующими спецификациями:
- 6.25.5.1.1 два светоотражающих приспособления должны находиться на расстоянии не более 900 мм над уровнем грунта. Однако этот верхний предел может быть увеличен максимум до 1 200 мм, если невозможно соблюсти требование по высоте 900 мм, без использования монтажных устройств, которые могут быть легко повреждены или деформированы.
Расстояние между внутренними краями должно быть не менее 300 мм, а вертикальный угол видимости между ними должен составлять 15° над горизонталью.
- 6.25.5.1.2 Два других должны находиться в пределах максимальной высоты 2 500 мм над уровнем грунта и соответствовать требованиям пункта 6.25.4.1.
- 6.25.6 Направление: Назад.
- 6.25.7 Прочие требования: Освещающая поверхность светоотражающего устройства может иметь общие части с видимой поверхностью любого другого заднего огня».

Включить новый пункт 6.26 следующего содержания:

- «6.26 Сигнальная табличка и сигнальная наклейка (правила № 70 и 104)
- 6.26.1 Установка: Обязательна на транспортных средствах шириной более 2 550 мм.
Факультативна на транспортных средствах категории S шириной не более 2 550 мм.

6.26.2	Число:	Две или четыре (приложение 6).
6.26.3	Схема монтажа:	В соответствии с техническими требованиями приложения 6.
6.26.4	Размещение	
	По ширине:	Наиболее удаленная от средней продольной плоскости транспортного средства точка освещающей поверхности, по крайней мере, одной полной базовой стандартной зоны должна находиться на расстоянии не более 100 мм от края габаритной ширины транспортного средства. Это значение может быть увеличено, если из-за формы кузова требование по ширине в пределах 100 мм соблюдения невозможно.
	По высоте:	Отдельных требований нет.
	По длине:	Отдельных требований нет.
6.26.5	Геометрическая видимость:	Отдельных требований нет.
6.26.6	Схема монтажа:	В направлении вперед и назад».

Включить новый пункт 12 следующего содержания:

«12. Переходные положения

- 12.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений на основании настоящих Правил с поправками серии 01.
- 12.2 По истечении 24 месяцев с даты вступления в силу поправок серии 01 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил с поправками серии 01.
- 12.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официальных утверждений на существующие типы, предоставленных на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.
- 12.4 До истечения 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в национальном или региональном официальном утверждении типа транспортного средства, официально утвержденного на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.
- 12.5 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать (для целей национального или регионального официального утверждения типа) тип транспортного средства, официально утвержденный

на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.

- 12.6** Независимо от переходных положений, изложенных выше, Договаривающиеся стороны, для которых применение настоящих Правил вступает в силу после даты вступления в силу поправок серии 01, обязаны признавать только официальные утверждения типа, которые были предоставлены в соответствии с поправками серии 01».

Приложение 1, пункт 5.16 изменить следующим образом:

«5.16 Задние светоотражающие приспособления **нетреугольной формы**: да/нет³ »

Приложение 1, пункт 5.21 изменить следующим образом:

«5.21 ~~Дневные~~ ~~ходовые~~ ~~огни~~ ~~огонь~~: да/нет³ »

Приложение 1, пункт 5.22 изменить следующим образом:

«5.22 **Огни** ~~Огонь~~ подсветки поворота: да/нет³ »

Приложение 1, включить новый пункт 5.26 следующего содержания:

«5.26 **Внешние фонари освещения подножки**: да/нет³ »

Приложение 1, включить новый пункт 5.27 следующего содержания:

«5.27 **Сигнальные таблички или сигнальные наклейки**: да/нет³ »

Приложение 1, включить новый пункт 5.28 следующего содержания:

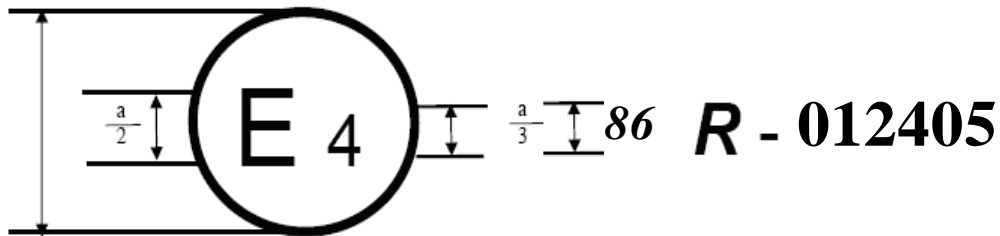
«5.28 Задние светоотражающие приспособления **треугольной формы**: да/нет³ »

Приложение 2 изменить следующим образом:

«Приложение 2

Примеры схем знаков официального утверждения

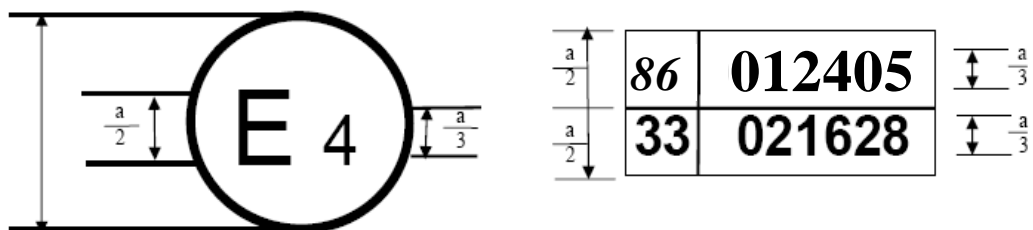
Образец А
(См. пункт 4.4 настоящих Правил)



$Aa = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на сельскохозяйственном или лесном транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E 4) в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации на основании Правил № 86. Номер официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 86-~~в их первоначальном варианте с поправками серии 01.~~

Образец В
(См. пункт 4.5 настоящих Правил)



$Aa = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на сельскохозяйственном или лесном транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании Правил № 86 и 33*. Номера официального утверждения указывают, что к моменту выдачи соответствующих официальных утверждений в Правила № 86 были **внесены поправки серии 01** ~~в их первоначальном варианте, а в Правилах № 33 уже включали-были включены~~ поправки серии 02».

* Последний номер приведен только в качестве примера.

Приложение 5 изменить следующим образом:

«Приложение 5

Указатели поворота – Геометрическая видимость

(См. пункт 6.5.54)

Схема монтажа А

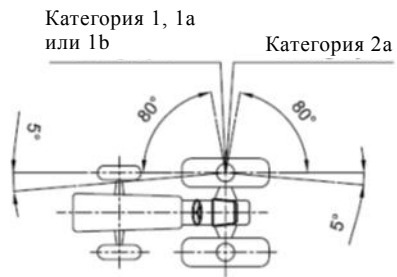


Схема монтажа В

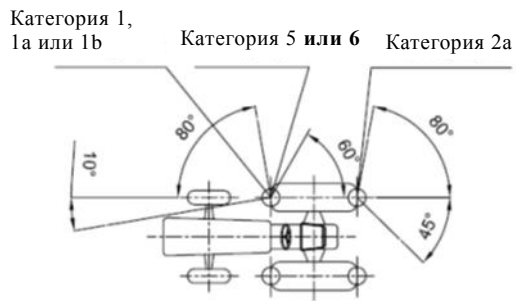


Схема монтажа С

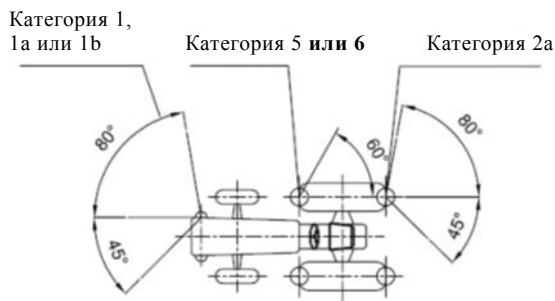
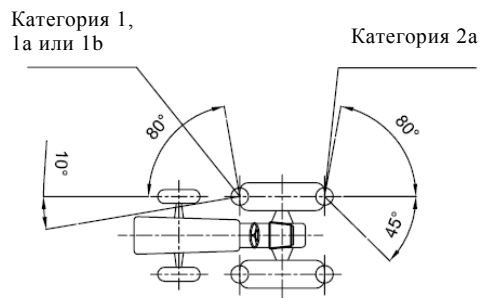


Схема монтажа D



Для всех схем монтажа применяются следующие требования:

Значение 10° для внутреннего угла видимости передних указателей может быть уменьшено до 3° на транспортных средствах с габаритной шириной не более 1 400 мм.

В случае задних указателей поворота угол вниз по горизонтали может быть уменьшен до 30° , если из-за формы кузова соблюдение значения 45° невозможно».

Включить новое приложение 6 следующего содержания:

«Приложение 6

Сигнальные таблички или сигнальные наклейки

1. Размеры, схема монтажа, число и минимальная отражающая поверхность
- 1.1 Сигнальные таблички и сигнальные наклейки должны иметь следующие размеры:

Рис. 1
Базовая стандартная зона

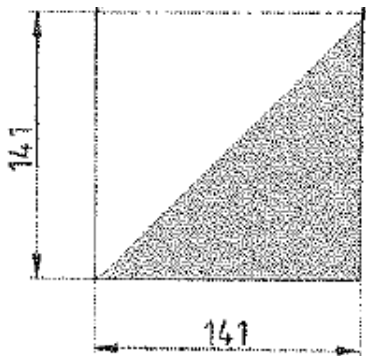


Рис. 2
Сигнальная табличка или сигнальная наклейка

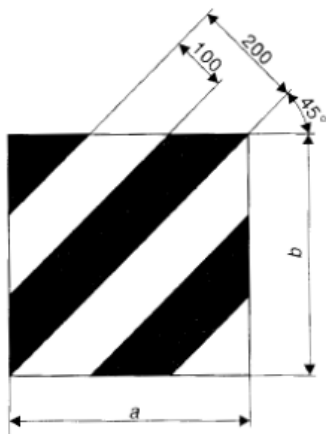


Таблица 1
Размеры [мм]

<i>Сигнальная табличка или сигнальная наклейка</i>	<i>a [мм]</i>	<i>b [мм]</i>	<i>поверхность [см²]</i>
Форма А	423	423	1 790
Форма В	282	282	795
Форма R1	282	423	1 193
Форма R2	423	282	
Форма L1	141	846	1 193
Форма L2	846	141	
Форма К1	141	423	596
Форма К2	423	141	

Отклонения от указанного формата допустимы при условии, что:

- а) видимая поверхность каждой таблички или наклейки, по крайней мере, равна четырем базовым стандартным зонам и
- б) каждая табличка или наклейка включает, по крайней мере, три полных базовых стандартных зоны.

Если в силу структуры, конструкции или условий эксплуатации транспортного средства соблюдение данного требования невозможно, то каждая табличка или наклейка может быть разделена на две части при условии, что каждая часть содержит, по крайней мере, две полных базовых стандартных зоны.

1.2 Схема монтажа

Таблички или наклейки должны быть установлены таким образом, чтобы их полосы были направлены под углом менее 45° наружу и вниз.

Таблица 2
Число табличек или наклеек, видимых спереди и сзади

<i>Сигнальная табличка или сигнальная наклейка</i>	<i>Число видимых спереди</i>	<i>Число видимых сзади</i>
Форма А	2	2
Форма В	2	2
Форма R1	2	2
Форма R2		
Форма L1	2	2
Форма L2		
Форма К1	4	4
Форма К2		

2. Цвета и минимальные фотометрические требования

Каждая табличка или наклейка должна соответствовать техническим требованиям Правил № 70, класс 5, или Правил № 104, класс F».

II. Обоснование

1. Проектная группа Европейского комитета ассоциаций производителей сельскохозяйственных машин (СЕМА) и комитет немецких экспертов из числа представителей промышленности, технических служб и других организаций разработали предложения по внесению изменений в существующие Правила № 86 ООН, которые были впоследствии доработаны неофициальной рабочей группой GRE ЕЭК ООН по осветительному оборудованию сельскохозяйственной техники (ООСТ) в ходе этапа I.

2. Этап I был завершен подготовкой предложения о внесении поправок в Правила № 86, которое было представлено и принято GRE на ее семьдесят второй сессии.

3. Для того чтобы включить положения о сельскохозяйственных прицепах и взаимозаменяемом буксируемом оборудовании, в Сводную резолюцию СР.3 необходимо внести новые определения для сельскохозяйственных прицепов (категория R) и взаимозаменяемого буксируемого оборудования (категория S). ООСТ подготовила предложение по таким определениям, которое в 2014 году секретариат передал другим рабочим группам для рассмотрения.

4. Европейская комиссия впоследствии представила улучшенные определения, основанные на предложении ООСТ, для того чтобы избежать конфликта с существующими определениями ЕС.

5. Параллельно с этим в ООСТ обсуждался вопрос о расширении области применения Правил № 86 и были подготовлены соответствующие требования для транспортных средств категорий R и S. На этапе II предлагается следующее:

- a) расширить область применения путем добавления категорий R и S транспортных средств;
- b) в разделе «установка» добавить указание на применимость для транспортных средств категорий R и S;
- c) в соответствующих случаях добавить отдельные требования для транспортных средств категорий R и S (например, боковые светоотражательные приспособления нетреугольной формы);
- d) включить положения, касающиеся задних светоотражательных приспособлений треугольной формы;
- e) добавить сигнальные таблички и наклейки (в некоторых случаях обязательные);
- f) предусмотреть обязательные фары дальнего света для тракторов с максимальной расчетной скоростью более 40 км/ч;
- g) предусмотреть обязательные боковые габаритные огни для определенных категорий транспортных средств длиной более 6 м;
- h) запретить «схему монтажа D» в случае указателей поворота для тракторов длиной более 4 600 мм;
- i) включить новую незначительную поправку, касающуюся горизонтального внутреннего угла видимости задних указателей поворота, задних габарит-

ных огней и сигналов торможения, с тем чтобы внутренний угол видимости 45° можно было уменьшить до 30° . Это позволит учесть требования и особые конструкционные характеристики для некоторых «нестандартных» тракторов и буксируемых транспортных средств. Аналогичное значение 30° уже используется для светоотражательных приспособлений, боковых габаритных огней и задних фар;

- j) ввести требование в отношении обязательной установки передних габаритных огней для транспортных средств категорий R и S шириной более 1 600 мм. Однако предлагается отступление в случае транспортных средств, на которых в силу требований, касающихся формы, структуры, конструкции или условий эксплуатации транспортного средства установка таких огней невозможна. Это предлагаемое отступление было заключено в квадратные скобки [] для окончательного рассмотрения GRE. Кроме того, использование передних габаритных огней необязательно, если установлены контурные огни, отвечающие всем требованиям по установке передних габаритных огней;
 - к) добавить некоторые дополнительные редакционные исправления и разъяснения.
6. Включены переходные положения для поправок серии 01.
-